



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS KORACH • MAAMAR 2

ועבד הלוי הוא

“And the Levite, he (hu),
shall serve” (Numbers 18:23)



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/korach/2/

1 ועבד הלוי הוא. פי' כמ"ש בזהר שכל עבודת הלויים היינו להמשיך מבחינת הוא. שהוא בינה עלמא דאתכסא על עלמא דאתגליא.

“And the Levite, he (hu), shall serve.” The meaning [is], as is written in the Zohar, that all the service of the Levites is to draw down from the level of “He” (Hu), which is Binah (understanding), the hidden world (alma de’iskasya), onto the revealed world (alma de’isgalya).

והענין דהנה צ"ל ההפרש בין מוחין דאבא ומוחין דאימא (ועמ"ש בד"ה מצה זו כו') פי' מוחין דאבא הוא בחינת השגת הביטול בבחי' חכמה

And the matter [is this]. Now, we need to understand the difference between the intellect (mochin) of Abba and the mochin of Imma (and see what is written in the discourse beginning “This matzah,” etc.). That is: the mochin of Abba is the level of grasping self-nullification (bittul), in the level of Chochmah (wisdom),

שהוא בחי' כח מה ונחנו מה שהוא בבחי' קרירות שהוא בחי' יראה עילאה יראה בושת.

which is the level of koach mah (the power of “what”), “and what are we”; which is of the quality of coolness, which is the level of the higher awe (yirah ila’ah), the awe of shame (yiras boshes).

שהוא בחי' והחכמה מאין תמצא תכלית הביטול. ובחינת מוחין דאימא בחי' בינה נקי' להנחיל אוהבי יש שהוא מה שבא הארה מגדולתו ית' לכלל הבנה והשגה ממש.

It is the level of “And Chochmah is found from ayin (nothingness)”: the utmost self-nullification. And the level of the mochin of Imma, the level of Binah, is called “to cause those who love Me to inherit yesh (substance)”; that is, when a radiance of His greatness, may He be blessed, comes within the scope of actual understanding and comprehension.

וע"י השגה זו נולד ונמשך מזה מדת אהבה עזה בגבורות רשפי אש אליו ית' והנה בתפלה צ"ל שני הבחינות היינו מוחין דאוי"א (עמ"ש בד"ה ראה אנכי נותן בענין בחי' י"ה שבנפש)

And through this comprehension there is born and drawn from it the attribute of intense love, with the might of fiery flames, toward Him, may He be blessed. Now, in prayer there must be both levels, namely the mochin of Abba and Imma (see what is written in the discourse beginning “See, I set [before you],” on the matter of the level of yud-hei in the soul).

פ"י שבח"י מוחין דאימא הוא הבחינת רצוא ליכלל למעלה ע"י אהבה עזה כשלהבת הנולדה מההתכוננות בגדולתו ית' שהוא בח"י מוחין דאימא.

That is: the level of the mochin of Imma is the level of ratzo (running), to be subsumed above, through an intense love like a flame, born from contemplation of His greatness, may He be blessed, which is the level of the mochin of Imma.

כי אם לבינה תקרא. שמזה יהיה בחינת רצוא כנ"ל ובחינת מוחין דאבא הוא אח"כ הבחינת שוב. כמאמר ואם רץ לבך שוב לאחד.

“For you shall call Binah ‘mother’” (ki em labinah tikra): so that from this there will be the level of ratzo, as mentioned above. And the level of the mochin of Abba comes afterward: the level of shov (returning), as in the saying, “And if your heart runs, return to the One.”

שזהו הבחינת יראה עילאה יראה בושט שהוא בחינת מוחין דאבא שמקבל עליו עול מלכות שמים בעסקו בתורה ובמצות ועמ"ש בביאור ע"פ כי אתה נר.

This is the level of the higher awe, the awe of shame, which is the level of the mochin of Abba: that he accepts upon himself the yoke of the Kingdom of Heaven in his occupation with Torah and mitzvos. And see what is written in the explanation on the verse “For You are my lamp.”

2 והנה עם היות שבח"י מוחין דאבא הם נעלים ממוחין דאימא אעפ"כ צ"ל ג"כ מוחין דאימא בתחלה יען

Now, although the level of the intellect (mochin) of Abba is loftier than the mochin of Imma, nevertheless there must also be the mochin of Imma first, because

כי העיקר הוא להאיר את הגוף והוא ע"י אהבה שבגילוי הנמשך ממוח הבינה שקרוב יותר להגוף the main thing is to illuminate the body; and this is through the revealed love that is drawn from the brain of Binah (understanding), which is closer to the body

(כי חכמה מוחא ובינה ליבא והלב קרוב יותר להגוף) ובחינה מוחין דאבא אף שמעלתם גבוה יותר מהבינה.

(for “Chochmah is the brain and Binah is the heart,” and the heart is closer to the body). And [as for] the level of the mochin of Abba, although their stature is higher than Binah,

הלא א"ס ב"ה הוא נעלה עוד יותר לאין ערוך ולית מחשבה תפיסא ביה כלל. כן למשל בחינת מוחין דאבא שהאהבה היא שם בהעלם שהוא נעלה מאתנו יותר

surely the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, is loftier still, beyond all comparison, and "no thought can grasp Him at all." So too, for example, the level of the mochin of Abba: the love there is in concealment, for it is more exalted, beyond us.

(וכמ"ש בד"ה ביום השמע"צ גבי אחכמה והיא רחוקה ממני. שכל גידול הבן עד"מ הוא בריחוק מקום מהאב כ"א בבטן אמו ע"ש).

(And as is written in the discourse beginning "On the eighth day, an assembly," regarding "I will become wise, but it is far from me": that, by way of analogy, all the growth of the child takes place at a distance from the father, only in his mother's womb; see there.)

ולכך צריך להוליד האהבה שבתפלה מההעלם לגילוי בכדי להאיר את הגוף (ועמ"ש בד"ה והיה לכם לציצית. בענין מוח ולב מים ואש)

Therefore one must give birth to the love in prayer, from concealment into revelation, in order to illuminate the body (and see what is written in the discourse beginning "And it shall be for you as tzitzis," on the matter of brain and heart, water and fire).

שזהו ע"י ההתבוננות מבחי" מוחין דאימא שהיא המולדת הבנים שהם אהבה וכל המדות הקדושות ואחר כך צריך להאיר בהן מבחינת מוחין דאבא (ועמ"ש בד"ה צאינה וראינה בענין ויין ישמח כו' בכדי להצהיל פנים משמן ע"ש).

This is through contemplation, from the level of the mochin of Imma, which is the one that gives birth to the children, which are love and all the holy emotive attributes (middos). And afterward one must shine into them from the level of the mochin of Abba (and see what is written in the discourse beginning "Go out and see," on the matter of "And wine gladdens," etc., in order "to make the face shine from oil"; see there).

וזה היה עבודת הלויים דכתיב ועבד הלוי הוא פי' שכל עבודתם היה להוציא המדות אהוי"ר מההעלם מבחי" הוא עלמא דאתכסיא אל הגילוי.

And this was the service of the Levites, as it is written, "And the Levite, he (hu), shall serve": that is, all their service was to bring out the emotive attributes, love and awe, from concealment, from the level of "He" (Hu), the hidden world (alma de'iskasya), into revelation.

שהוא ע"י ההתבוננות ועמ"ש בביאור ע"פ והיה מספר בני" בענין מי ברא אלה. ולכך היה עבודתם בשירה בפה בקול ובזמרה בכלי (עמ"ש בד"ה מזמור שיר חנוכת הבית)

This is through contemplation; and see what is written in the explanation on the verse "And the number of the children of Israel shall be," on the matter of "Who created these." And therefore their service was with song, by mouth, with the voice, and with music, on an instrument (see what is written in the discourse beginning "A psalm, a song of the dedication of the House").

ויש כמה כלים כמ"ש הללוהו בתקע שופר הללוהו בנבל וכנור הללוהו בתוף ומחול כו' והיינו שיש כמה מיני התלהבות שבהתגלות.

And there are several instruments, as it is written, "Praise Him with the blast of the shofar; praise Him with lyre and harp; praise Him with drum and dance," etc. That is, there are several kinds of revealed fervor (hislahavus).

יש תשוקה והתלהבות בבחינת שמחה וחדוה. ויש שהיא בבחי' מרירות ולב נשבר והכל הם בהתגלות הלב.

There is longing and fervor of the quality of joy and gladness; and there is [a kind] that is of the quality of bitterness and a broken heart. And all of them are in the revelation of the heart.

3 ויש כמ"כ לנגד זה כמה מיני כלי זמר. ועד"ז הוא ענין הללוהו בתקע שופר שופר שהוא קול המטיל חרדה ולב נשבר שזהו ענין התקיעות והשברים.

And likewise, corresponding to this, there are several kinds of musical instruments. And along these lines is the matter of "Praise Him with the blast of the shofar": a shofar, which is a sound that casts trembling and a broken heart; this is the matter of the tekios (blasts) and the shevarim (broken notes).

וכן צלצלי תרועה הם ג"כ כנגד ההתלהבות שבמרירות ולב נשבר. ועוגב הוא כלי זמר של שמחה שהוא נגד האהבה והתלהבות שבשמחה.

And likewise "cymbals of teruah" also correspond to the fervor that is in bitterness and a broken heart. And the ugav (pipe) is a musical instrument of joy, which corresponds to the love and fervor that is in joy.

וזה היה עבודת הלויים בכלי זמר בכמה מינים שהכל הוא לעבוד את בחי' הוא. בחינת הוא עשנו.

And this was the service of the Levites with musical instruments of several kinds: all of it is to serve the level of "He" (Hu), the level of "He (Hu) made us,"

להמשיך המדות מהעלם אל הגילוי (ועמ"ש סדי"ה צו את בני"י גבי להקריב לי במועדו ועמ"ש בד"ה ושאתם מים בענין ניסוך היין וניסוך המים. ועמ"ש במ"א בענין ברוך שאמר והיה העולם ברוך הוא):

to draw the emotive attributes (middos) from concealment into revelation. (And see what is written at the end of the discourse beginning "Command the children of Israel," regarding "to offer to Me in its appointed time"; and see what is written in the discourse beginning "And you shall draw water," on the matter of the libation of the wine and the libation of the water; and see what is written elsewhere on the matter of "Blessed is He who spoke, and the world came into being; blessed is He.")



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: [likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/](https://www.likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/)

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From [likuteitorah.com/likutei-torah/korach/2/](https://www.likuteitorah.com/likutei-torah/korach/2/)

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok